

## URČENÍ STROJE DS 100

Tento stroj je určen k připojení s níže uvedenými kultivátory řady MS, které jsou vybaveny zpomalovací redukcí pojezdu. Jeho použití je na sečení běžných travních, lučních a víceletých travních porostů. Po posečení tato posečená hmota zůstává ležet nerozdrcená v řádcích uprostřed, připravená k dalšímu zpracování. Výborná manévrovatelnost a ovladatelnost je dána vyvážeností stroje a volně se otáčejícími disky pod celou plochou kotoučů řezných nožů. Další předností je přítomnost ochranného rámu a krytu umožňující těsnou manipulaci kolem stromů, křovin a vyšších pevných překážek bez poškození stroje. Převodem mezi motorem a kotouči s řeznými noži je vytvořena ideální obvodová rychlost řezných nožů pro vlastní sečení a následné zanechání řádků posečené hmoty uprostřed pod strojem.

Sada ovládání SO 125 (120) umožňuje ovládat pohon sekačky dle potřeby uživatele a umožňuje bezpečný přejezd na místo sekání. Díky ovládací kladce jednoduše reguluje pohon sekačky a zabrzdí pohon při vypnutí ovládací páky. Sekačka DS 100 má jednoduchou konstrukci, nenáročnou montáž a velmi dobrý výkon v terénu. Je spolehlivým doplňkem Vašeho kultivátoru, u kterého podstatným způsobem zvyšuje užžitnou hodnotu.

**DS 100 má záběr 98,5 cm a hmotnost 52 kg s příslušnou pohonnou jednotkou – kultivátory MS 16,07.**

**Dvoububnovou sekačku DS 100 lze připojit k níže uvedeným modelům kultivátorů řady MS:**

Označení kultivátoru:	Osazený motor:	Doplnění kultivátoru nebo nutné úpravy:
MS 16 IN	B&S Intek 5,5 HP OHV	Kultivátor musí být vybaven redukcí pojezdu MS 16IN a ovládací sadou SO 125 nebo SO 120.
MS 16	B&S Standart 5 HP	Kultivátor musí být vybaven redukcí pojezdu MS 16S a ovládací sadou SO 125 nebo SO 120.
MS 07 IN , VA	B&S Intek, Vanguard 6,5 HP OHV	Kultivátor musí být vybaven redukcí rychlosti pojezdu (1KUZ3024) a ovládací sadou SO 125 nebo SO 120.
MS 07	B&S Industrial Plus 5 HP	Kultivátor musí být vybaven: a) ovládací sadou SO 125 nebo SO 120 b) redukcí pojezdu MS 07IN

		c) novým předním sníženým nosičem nářadí (1KUZ4005).
MS 06	B&S Industrial Plus 5 HP	Kultivátor musí být vybaven: a) ovládací sadou SO 125 nebo SO 120 b) redukcí pojezdu MS 07IN c) novým předním sníženým nosičem nářadí (1KUZ4004); c) novým držákem lanovodů s kratšími lanovody pojezdu vpřed a vzad (KU0700009); d) novou řemenicí Ø 112 mm s vybráním a bočním otvorem pro kolík (KU0698138).

**Z důvodu značného zatížení a potřeby velkého výkonu lze však doporučit pouze kultivátor MS 07 IN.**



**STROJ NENÍ URČEN K SEKÁNÍ KŘOVIN A STROMŮ**

**Před prvním použitím stroje si pozorně přečtete celý návod k použití a naučte se s novým strojem pracovat.** Tento návod uskladněte spolu s návodem pro obsluhu kultivátoru řady MS tak, aby bylo možno do něj v případě potřeby kdykoliv nahlédnout.

Stroje firmy GARSE a.s. jsou vyráběny tak, aby byly co nejbezpečnější. Přesto si musíte uvědomit, že jako obsluha nesete plnou zodpovědnost za jejich správné a bezpečné používání. Zodpovídáte také za zaškolení osob, kterým dovolíte se strojem manipulovat. Děti a mladiství do 16 let nesmí tento stroj obsluhovat! Při práci vylučte přítomnost dětí!

Každé jiné použití, které překračují zde uvedené pokyny, je hodnoceno jako překročení určení působnosti stroje a za takto způsobené škody všeho druhu nepřebírá výrobce zodpovědnost. Veškerá rizika v těchto případech nese uživatel.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Pro zajištění bezpečnosti při využití stroje a pro správné pochopení funkce stroje je nezbytně nutné, abyste Vy a další uživatelé pečlivě pročetli a porozuměli obsahu tohoto návodu před prvním použitím stroje. Zvláštní pozornost věnujte odstavcům uvedeným slovy: **POZOR, NEBEZPEČÍ, UPOZORNĚNÍ.**

V případě nebezpečí je možno stroj vypnout stažením plynu do polohy STOP a vypnutím páky pohonu.

## PŘÍPRAVA K PROVOZU

1. Před prvním použitím stroje pozorně přečtěte celý návod k použití a seznámte se s umístěním a funkcí ovladačů. Je důležité vědět, jak zastavit stroj za každé situace.
2. Před použitím stroje prohlédněte čištěnou oblast a odstraňte všechny předměty jako např. dráty a pod., které mohou poškodit DS 100.
3. Před nastartováním zkontrolujte stroj a přesvědčte se že je v bezvadném technickém stavu. Stroj nepoužívejte pokud některá část schází, je uvolněna nebo poškozena. Pravidelně kontrolujte dotažení všech šroubů.
4. Vhodně se oblékejte. Vždy noste uzavřenou pevnou obuv s kvalitní podrážkou do vysoké trávy. Doporučujeme použití rukavic a chrániče sluchu. Nenoste volný oděv nebo přívěsky, které mohou být zachyceny rotujícími částmi stroje.
5. Při zapnutém motoru se nepokoušejte o žádná nastavení nebo úpravy.
6. Před začátkem sekání je nutno, aby se motor kultivátoru prohrál .

## PROVOZ STROJE

1. Nepřibližujte ruce ani nohy do blízkosti rotujících částí stroje.
2. Mimořádnou opatrnost věnujte obsekvání pevných překážek, jako např. stromů, plotů apod., při práci na nich buďte stále ve střehu.  
**POZOR! Při delších přesunech stroje z místa na místo je nutné vypnout pohon sekačky.**
3. Po nárazu na cizí předmět vypněte motor, odpojte kabel od zapalovací svíčky a pečlivě zkontrolujte, zda nedošlo k poškození DS 100. Veškeré opravy proveďte před dalším nastartováním motoru.
4. Jestliže se objeví nezvyklé vibrace stroje, ihned jej vypněte a zjistěte příčinu vibrací. Tyto vibrace obvykle upozorňují na nějakou poruchu.
5. Kdykoli opouštíte místo obsluhy, vypněte motor.
6. Stroj neprovozujte v uzavřených, nevětraných prostorách.
7. Dbejte zvýšené opatrnosti při změně směru jízdy na svahu. Nesekejte trávu a porost na příkrých svazích.
8. Nikdy neprovozujte stroj bez ochranných krytů a zábran, ani tyto části neupravujte. Pokud se poškodí, nechte je opravit nebo vyměnit.
9. Nepřetěžujte kapacitu stroje sečením vysoké trávy příliš velkou rychlostí jízdy.
10. **Nepospíchejte.** Pracujte vždy v bezpečné pozici. Při práci držte pevně stroj oběma rukama za rukojeti. Nikdy se strojem neběhejte. Se strojem nepracujte, jste-li unaveni, nebo pod vlivem látek snižujících koncentraci. Při práci buďte ostražití, dávejte pozor na možné prohlubně a jiná nebezpečná místa.

11. Nikdy nepracujte se strojem v blízkosti skleněných ploch, automobilů apod. Dbejte na to, aby v blízkosti se stroje nenacházely jiné osoby nebo zvířata.
12. Zvláště opatrní buďte při práci v blízkosti veřejných komunikací. Mějte na zřeteli, že můžete ohrozit bezpečnost provozu.
13. Na kluzkém povrchu se vyvarujte rychlé jízdy. Při couvání buďte obzvláště opatrní.
14. Rotující žací nástroj může zasáhnout a odmrstit předměty do velké vzdálenosti, zasáhnout okolostojící osoby a způsobit jim vážné zranění. V ohroženém prostoru, kterým je kruh s poloměrem 15m okolo stroje, se nesmí pohybovat žádné osoby. Pokud do ohroženého prostoru někdo vstoupí, ihned přerušte práci se strojem. Nedovolte nikomu stát ve směru pohybu stroje.
15. Při přemísťování nebo pokud je stroj mimo provoz vypněte (odpojte) pohon sekačky DS 100.
16. Se strojem pracujte pouze ve dne nebo za velmi dobrého umělého osvětlení.
17. Na stroj se nesmí montovat jiné součástky, nebo součásti stroje upevňovat jiným způsobem, než je popsáno v návodu.
18. Stroj nepoužívejte k sekání trávy na střechách.
19. Neprovozujte stroj s poškozenými či chybějícími součástkami.

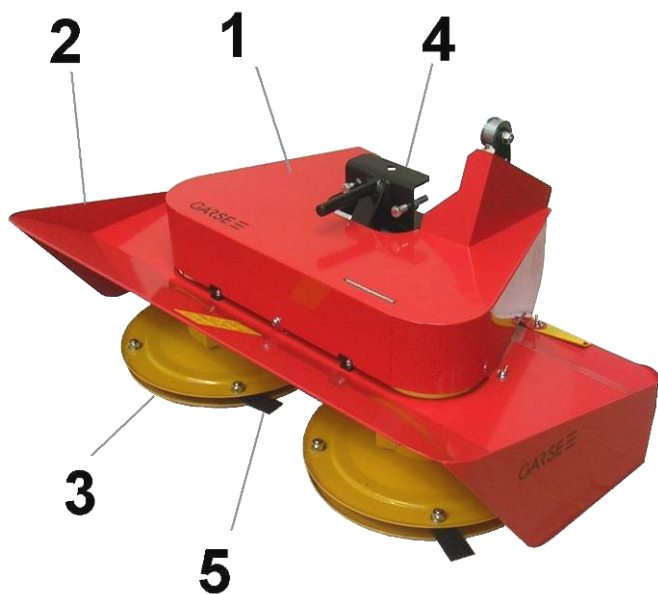
## ÚDRŽBA STROJE

1. Pravidelně kontrolujte stroj a přesvědčte se, že je v bezvadném technickém stavu. Stroj nepoužívejte pokud některá část schází, je uvolněna nebo poškozena. Pravidelně kontrolujte dotažení všech šroubových spojů.
2. Před seřizováním, čištěním, opravou, nebo kontrolou stroje vypněte motor, vyčkejte až se zastaví všechny rotující části a vždy **sejměte kabelovou koncovku zapalovací svíčky.**
4. Při přípravě na uskladnění postupujte podle příslušných instrukcí v návodu k použití.

## SESTAVENÍ SEKAČKY DS 100 A PŘÍPRAVA K NAsAZENÍ NA KULTIVÁTOR

Sekačka DS 100 se skládá z těchto částí:

- |   |                      |      |
|---|----------------------|------|
| 1. Horní kryt                                 | barva červená        | 1 ks |
| 2. Spodní kryt                                | barva červená        | 1 ks |
| 3. Sekací rotační část                        | barva žlutá          | 2 ks |
| 4. Uchytení a pohon sekací části              | barva černá          | 1 ks |
| 5. Sekací nože                                |                      | 6 ks |
| 6. Řemenice Ø80 mm                            |                      | 1 ks |
| 7. Klínové řemeny                             | A 780Lw 13x750Li BPU | 1 ks |
|   | A 930Lw 13x900Li BPU | 1ks  |
| sada ovládání SA 120 - (dodává se samostatně) |                      | 1 ks |



## NAsAZENÍ SEKAČKY NA KULTIVÁTOR - N

**DŮLEŽITÉ:** KULTIVÁTOR MUSÍ BÝT NEJPRVE VYBAVEN PŘÍSLUŠNOU REDUKCÍ POJEZDU.

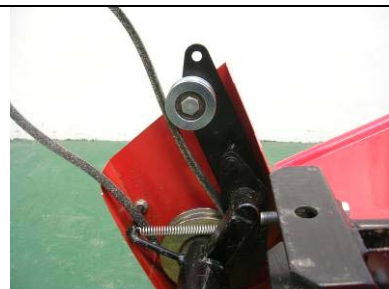
1. Umístěte kultivátor k sekačce tak, aby se kultivátor nezvrátil směrem k říditkům.
  2. Uchopte sekačku za držák, zasuňte ji do předního nosiče kultivátoru a zajistěte pojistným kolíkem.
  3. Šrouby pod označením Nx docílíte toho, aby podélná osa sekačky byla v ose kultivátoru.
- UPOZORNĚNÍ:** Překontrolujte umístění napínací kladky na napínací páce pohonu sekačky. Pro kultivátory typu MS 07 je určen horní otvor, (pro kultivátory typu MS 16 spodní otvor).
4. Nasad'te řemenici na kultivátor.
  5. Nasad'te pohonný řemen sekačky.
  6. Nasad'te pružinu ovládací sady SO 125 (120).



## UPOZORNĚNÍ

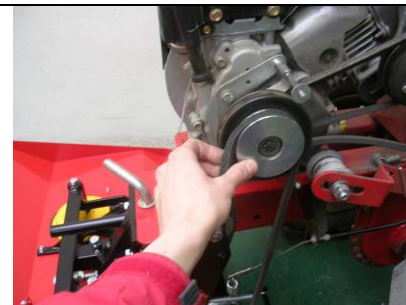


Pro kultivátory řady MS 07 je určen horní otvor v napínací páce.



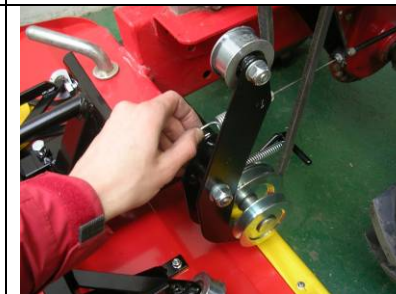
Pro kultivátory řady MS 16 je určen spodní otvor v napínací páce.

### N5.



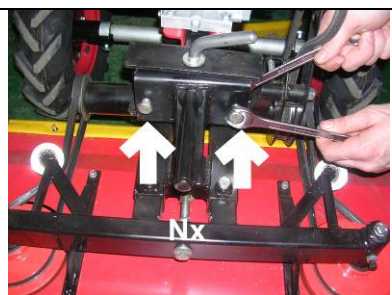
Nasaďte pohonný řemen sekačky. Pro kultivátor MS16 použijeme klínový řemen A780Lw BPU, pro kultivátor MS07 použijeme klínový řemen A930 Lw BPU.

### N6.



Nasaďte pružinu ovládací sady SO125 (120).

### N3.



Šrouby Nx docílíte toho, aby osa sekačky byla v ose kultivátoru.

### N4.



Nasaďte řemenici na kultivátor.

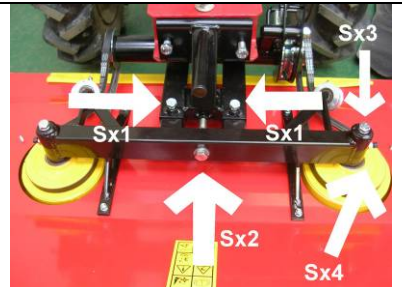
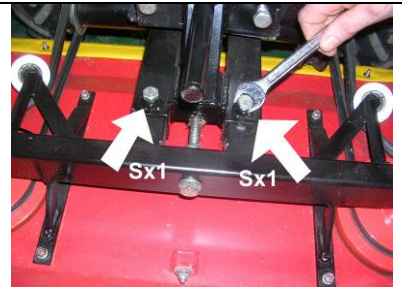
## DEMONTÁŽ SEKAČKY Z KULTIVÁTORU - **D**

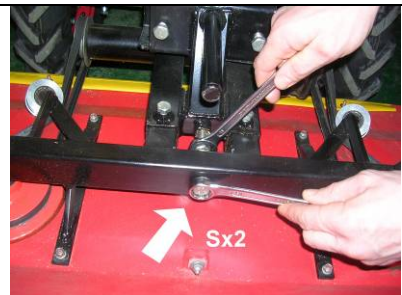
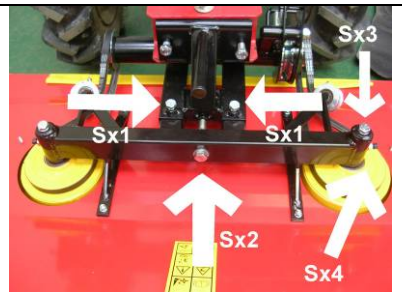
1. Odpojte pružinu z ovládacího mechanismu a sejměte řemen z řemenice.
2. Povolte šrouby Nx.
3. Uchopte sekačku, vytáhněte pojistný kolík a vyjměte sekačku z kultivátoru. Zajistěte, aby se kultivátor po odpojení sekačky nepřevrátil.

## ÚDRŽBA:

### NASTAVENÍ NAPnutí POHONNÉHO ŘEMENU - S

1. Odmontujte červený horní kryt.
2. Povolte šrouby Sx1 a po povolení kontramatice nastavte šroubem Sx2 optimální napnutí pohonných řemenů. Opět dotáhněte kontramatici.
3. Utáhněte šrouby Sx1 v optimální poloze. Zkontrolujte dotažení šroubů Sx3 a Sx4 s kontramaticí.
4. Nasad'te červený horní kryt zpět.





<b>S1.</b>	<b>S2.</b>
	
Odmontujte červený kryt, čímž se dostanete ke šroubům Sx.	Povolte šrouby Sx1.

<b>S2.</b>	<b>S3.</b>
	
Šroubem Sx2 nastavíte optimální napnutí pohonných řemenů.	Zkontrolujte dotažení šroubů Sx3 a Sx4 s kontramaticí.

### VÝMĚNA SEKACÍHO NOŽE - V

1. Sklopte sekačku a odšroubujte 6 šroubů uchycujících plaz.
2. Povolte šrouby nože a otočte nůž nebo použijte nový.
3. Matici pevně dotáhněte na moment 50 N m.

**UPOZORNĚNÍ:** Samojistná matice nože M12 DIN 985 by se neměla používat vícenásobně! Proto při jejich povolení vždy použijte nové! Utahujte předepsaným momentem, který je 50 Nm.

<b>V1.</b>	<b>V2.</b>
	
Sklopte sekačku a odšroubujte 6 šroubů uchycujících plaz.	Povolte šrouby nože a otočte nůž nebo použijte nový.
<b>V3.</b>	<b>UPOZORNĚNÍ</b>
	
Matici pevně dotáhněte na moment 50 Nm.	Samojistná matice nože M12 DIN 985 by se <b>neměla</b> používat vícenásobně! Proto při jejich povolení vždy použijte nové!

## PROVOZ

Kromě pokynů uvedených v kapitole Bezpečnostní pokyny je při práci se sekačkou DS 100, nutné dbát ještě následujících pokynů:

**POZOR!** Při delších přesunech stroje z místa na místo je nutné vypnout pohon sekačky. Jedná-li se o delší přesun (nad 5 min) je nutné sejmout i řemen pohonu sekačky, aby se zamezilo jeho nadměrnému zahřívání.

Před použitím sekačky DS 100 proveďte tyto úkony:

- Zkontrolujte technický stav sekačky a kultivátoru, dotažení šroubů a napnutí klínových řemenů. Především napnutí klínových řemenů se s dobou použití sekačky může zmenšovat a občas je nutné jejich dopnutí. Postupujte přitom podle bodu ÚDRŽBA tohoto návodu.
- Před nastartováním motoru se přesvědčte, zda se sekací část s noži může volně otáčet .
- Nastartujte motor a nechte jej před použitím stroje chvíli prohřát. Stroj startujte tak, aby nedocházelo ke zbytečnému rozbíhání dvoububnové rotační sekačky.

Sekací nože jsou na obou bubnech rozmístěny v rozdílných výškách, přesto ale může při sekání docházet k jejich vzájemnému kontaktu, což není závadou sekačky!

## POUŽITÍ



**NEBEZPEČÍ: Přístroj může nasát předměty vystřelit na obsluhu nebo okolo se pohybující osoby a způsobit vážné zranění. Proto se strojem manévrujte vždy tak, aby vyhazovaná hmota nemohla nikoho zasáhnout.**

Během provozu je třeba sledovat klínový řemen, zda při zátěži neklouže, pokud ano, řemen napněte.

Nepoužívejte stroj na jinou práci, než na kterou je určen. Používejte jej pouze způsobem, který je popsán v tomto návodu.

### **UCPÁNÍ - NAMOTÁNÍ TRÁVY**

Pokud se stroj ucpe nebo se namotá tráva na rotační část stroje, vypněte motor a počkejte, až se zastaví všechny rotující části. Očistěte rotační část od trávy a pokračujte v sekání.

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

### **ÚDRŽBA**

Při opravách a montáži používejte ochranné pomůcky (rukavice apod.).

Větší opravu a opravy spojky svěřte autorizovanému servisu.

Stroj udržujte v bezvadném technickém stavu a v čistotě.

Pravidelně kontrolujte dotažení všech šroubových spojů.

Po demontáži sekačku pečlivě vyčistěte a opět zkontrolujte, zda nedošlo k poškození či uvolnění některých částí. Tyto vyměňte nebo nechte opravit. Odřené plochy zatřete vhodnou barvou a celý stroj nakonzervujte, aby nedocházelo ke vzniku koroze.

Při údržbě a opravách používejte pouze originální náhradní díly vyráběné firmou Garden arsenal a.s. a dodávané jejími autorizovanými prodejci. Použití jiných než originálních dílů může způsobit poškození stroje nebo vážné zranění a zánik nároku na záruční opravu. Dále se řiďte také návodem k obsluze kultivátoru.

### **SKLADOVÁNÍ**

Před dlouhodobým skladováním omyjte stroj šetrným čistícím prostředkem a vodou, odstraňte špínu a nečistoty z celého stroje. Stroj osušte.

Stroj nečistěte tekoucí vodou, nebo tlakovou myčkou.

Zkontrolujte stav plazu. Zkontrolujte opotřebení sekacích nožů. Zkontrolujte stav klínových řemenů.

Zkontrolujte a utáhněte všechny šrouby, matice a svorníky. Opravte a vyměňte všechny součásti, které jsou poškozeny nebo opotřebený.

Všechny škrábance a odřeniny natřete vhodnou barvou.

Namažte nebo naolejujte otočná uložení sekačky. Ostatní kovové plochy ošetřete antikoročním přípravkem.

Uskladňujte stroj v čisté, suché garáži nebo skladových prostorách. Zakryjte stroj prodyšnou pokrývkou, aby byl ochráněn a udržel se v čistotě.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na níže uvedený výrobek se poskytuje záruka na zboží v délce :

- **24 měsíců pro hobby použití**

- **stroj není určen pro obchodní (profesionální) využití.**

Záruka platí ode dne prvního prodeje a vztahuje se na výrobní a materiálové vady.

Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v servisním středisku z důvodu opravy uznané reklamované vady. Podmínkou k poskytnutí záruky je správně vyplněný záruční list a doklad o nákupu stroje.

Záruční servis se nevztahuje na :

- vady způsobené během přepravy uživatelem,
- vady způsobené nesprávnou montáží nebo manipulací,
- vady způsobené montáží na jinou pohonnou jednotku, než která je uvedena v návodu k použití,
- vady způsobené skladováním v nevhodném prostředí,
- vady způsobené nesprávným provozem, přetížením stroje a neodbornou obsluhou,
- vady způsobené zásahem neoprávněné osoby nebo organizace,
- vady vzniklé neodvratnou událostí,
- vady vzniklé zanedbáním údržby nebo nesprávným prováděním údržby,
- díly podléhající běžnému opotřebení (pružiny, klínové řemeny, ložiska, těsnící guma a plechy, nože apod.),
- záruka rovněž zaniká porušením typového štítku s výrobním číslem umístěného na stroji.

Dodavatel zajišťuje záruční i pozáruční servis ve svém servisním středisku a v autorizovaných servisech. Servis lze po dohodě provést i u zákazníka.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

<b>Označení</b>	<b>DS 100</b>
<b>Pracovní záběr sekačky</b>	<b>98,5 cm</b>
<b>Hmotnost</b>	<b>52 kg</b>
<b>Výška pokosu</b>	<b>45 mm</b>
<b>Maximální pojezdová rychlost</b>	<b>3,5 km/hod.</b>
<b>Svahová dostupnost</b>	<b>dle pohonné jednotky</b>
<b>Doporučený výkon pohonné jednotky</b>	<b>min 3,7 kW (5 HP)</b>
<b>Hladina akustického tlaku</b>	<b>L<sub>pa</sub> 84,2 dB</b>
měřeno dle ČSN EN ISO 11201 při pracovních otáčkách motoru 3.200 ot/min	
<b>Výsledná hodnota vibrací</b>	<b>5,96 m/s<sup>2</sup></b>
měřeno podle ČSN ISO 5349 při pracovních otáčkách motoru 3.200 ot/min	

## ZÁRUČNÍ LIST

**Garden arsenal a.s.**

**Poděbradova 1772, 289 22 Lysá nad Labem**

**IČ: 281 77 339**

**garse@garse.cz www.garse.cz**

**Název zboží: DVOUBUBNOVÁ SEKAKAČKA DS 100**

**Výrobní číslo : .....**

**Datum prodeje : .....**

**Razítko a podpis : .....**

**Záznamy o provedených opravách :**



**Upozornění:** Před použitím stroje si přečtěte návod k použití.

**Nebezpečí! Rotující pracovní nástroj:** Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti.

**Nebezpečí odletujících předmětů:** Během použití stroje zajistěte bezpečnou vzdálenost jiných osob od stroje.

**Upozornění:** Před vykonáním jakékoli údržby nebo opravy si přečtěte návod a sejměte koncovku zapalovací svíčky.

**Nebezpečí! Převrácení stroje:** Nepoužívejte tento stroj na svazích se sklonem vyšším než 10°.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

V SOULADU SE SMĚRNICÍ O STROJNÍCH ZAŘÍZENÍCH 2006/42/ES



## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

### VÝROBCE

Obchodní  
jméno: Garden arsenal a.s.

Adresa: Poděbradova 1772, 289 22 Lysá nad Labem, CZ

IČ: 281 77 339

Prohlašuje na svou výhradní zodpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení odpovídá základním požadavkům těchto evropských směrnic (nařízení vlády ČR) v platném znění:

Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES (NV č.176/2008 Sb.);

Emise hluku – směrnice 2000/14/ES (NV č.9/2002 Sb.) – postup posuzování shody podle přílohy VI směrnice

NÁZEV: **DVOUBUBNOVÁ SEKAČKA**

TYP: **DS 100**

### POPIS A URČENÍ VÝROBKU

V agregaci s pohonnou jednotkou (kultivátory MS 06, MS 07 (IN), MS 16 (IN) vybavené příslušnou redukcí rychlosti k sečení trávnických porostů

### AKUSTICKÝ VÝKON

Naměřená hladina akustického výkonu:  $L_{WA} = 95\text{dB}$

Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA,G} = 98\text{dB}$

### OSOBA POVĚŘENÁ SESTAVENÍM TECHNICKÉ DOKUMENTACE:

Josef Hyzler

ADRESA: Poděbradova 1772, 289 22 Lysá nad Labem

Výrobce : **Garden arsenal a.s.**

Podpis odpovědné osoby

Dne: 1.1. 2010

Poděbradova 1772  
289 22 Lysá nad Labem  
garse@garse.cz

**Ing. Jiří Suchý**  
člen představenstva